

Dokumentanalyse

Image_00250.pdf – ZWEI Dokumente auf einer Albumseite

HINWEIS: Dieser Scan enthält zwei separate historische Dokumente, die auf einer Sammelalbumseite montiert sind. Beide werden nachfolgend analysiert.

DOKUMENT A: Ausfuhr-Zahlungsbollette 1780

1. Dokumentenübersicht (Dokument A)

Dokumenttyp:	Kaiserl. Königl. Tyrolische Ausfuhr-Zahlungsbollette
Datum (Original):	Ponale den 1ten July 1780
Datum (ISO):	1780-07-01
Ausstellungsort:	Ponale (Tirol, am Gardasee)
Nro.:	115
Richtung:	Ausfuhr aus Vale di Ledro nach dem Venetianischen
Handelnder:	Negotio Campione[?] (Händler/Kaufmann)
Waren:	Nägel (weiße Nögel), grobe Waren, diverse Positionen
Sprache:	Deutsch / teilweise Italienisch
Zustand:	Beiges Papier, teilweise schwer lesbar, Kurrentschrift

2. Diplomatische Transkription (Dokument A)

Spätere Annotation (maschinenschriftlich):

1780 Ausfuhr-Zahlungsbollette (Zollschein) aus Ponale in Tyrol
"N.C.führet aus Vale di Ledro nach dem Venetianischen und Zeit
christlicher Declaration" - "Beschauet nach entrichtet.Zoll"

Formularkopf:

[Doppeladler-Wappen] Nro. 115
Kaiserl. Königl. Tyrolische Ausfuhr = Zahlungsbollette vom Amte
Ponale den 1ten July 1780

Handschriftlicher Text:

Negotio Campione führet aus/von phil[?] V. Vale di Ledro nach
dem Venetianischen und foll per Mittler Declaration
in 33 Boß[?] 1413 gff[?] weißen nögl[?] 1/ 15 3/4 4[?]
in = 7 Spin 1300 gff[?] Faun[?] grob nüsm[?] 19 i 3[?]
in 116 bff[?] 1748 gff[?] Dat niken[?] 18 4/4 3[?]
5 Füllfern Klein Lach[?] 20. 6[?]
gelegned[?] 1 6[?]

Zufall nach unleserlich[?] Zoll mit = fl 75[?] 4[?] fl 156[?] Gulden[?]

[Dokument stark schwer lesbar in den Detailzeilen]

3. Stempel (Dokument A)

Merkmal	Beschreibung
Wappen	Doppeladler (Kaiserl. Königl.), oben links gedruckt
Form	Rund, klein
Typ	Gedrucktes Hoheitswappen im Formularkopf

5. Strukturierte Metadaten (Dokument A)

Kategorie	Wert
Dokumenttyp	Kaiserl. Königl. Tyrolische Ausfuhr-Zahlungsbollette
Datum (ISO)	1780-07-01
Ausstellungsort	Ponale (Tirol, am Gardasee/Ledrosee)
Nro.	115
Handelnder	Negotio Campione[?]
Herkunft	Vale di Ledro (Tirol)
Ziel	Venetianisches Gebiet (Republik Venedig)
Waren	Weiße Nögel (Nägel), grobe Waren, diverse Positionen
Mengen	33 Boß[?], 7 Spin[?], 116 bff[?], 5 Stück
Gewichte	1413, 1300, 1748 gff[?] (Einheit unklar)
Zoll	ca. fl. 75[?] oder fl. 156[?] (schwer lesbar)
Währung	Gulden (fl.) und Kreuzer
Sprache	Deutsch / Italienisch

DOKUMENT B: Einfuhr-Zahlungsbollette 1783

1. Dokumentenübersicht (Dokument B)

Dokumenttyp:	Kaiserl. Königl. Tyrolische Einfuhr-Bollette
Datum (Original):	Kreutzberg den 26 May 1783
Datum (ISO):	1783-05-26
Ausstellungsort:	Kreutzberg (Tirol, Brennergebiet)
Richtung:	Einfuhr aus dem Venetianischen nach der Schweiz
Transporteur:	Fuhrmann Franz Losflan[?]
Ware:	4 Fässer, Sporco-Gewicht 2300 Pfund
Papier:	Bütten-Papier, handgeschöpft, unbeschnitten, bläulich
Sprache:	Deutsch
Zustand:	Bläuliches Büttenpapier, teilweise schwer lesbar

2. Diplomatische Transkription (Dokument B)

Spätere Annotation (maschinenschriftlich):

1783 Einfuhr-Zahlungsbollette (Zollschein) vom Amte Kreutzberg
"M.A.M.versendet aus dem Venet.(ischen) nacher Schwetz (.nach-
der Schweiz) mit Fuhrmann den anbei ... 4 Fäßer Sp. 2300 Pfd.
Steindruck m.Tyr.Doppeladler-handgeschöpft.unbeschnitt.Büttpapier"

Formularkopf:

[Doppeladler-Wappen, rund]
Kaiserl. Königl. Tyrolische Einfuhr-[[...]] bollette vom Amte
Kreutzberg den 26 May 1783

Handschriftlicher Text:

Miefl and Müze dumprade[?] mit/Inn Venez. messen Schmalz mit Fuhrmann
Franz Losflan[?] / Inn ander Fuh gfft[?] Declaration 4 Fässer
N. 60. 64. 66. 44.
H 625. 560. 560. 555. gelänni[?] Sp. 2300. N[?]
Bep[?] ni gel0 nn 106[?]

Rechts:

236[?]
angebl 3 nd gn0[?] 47f[?]
gf 106[?]

Unterschrift/Name:

Anthonnay[?] / Einfuhr[?]
Jos. Aloymen[?] / G. van Bahn[?]

[Dokument sehr schwer lesbar]

3. Stempel (Dokument B)

Merkmal	Beschreibung
Wappen	Doppeladler (Kaiserl. Königl. Tyrolisch), rund
Form	Rund
Typ	Steindruck m. Tyr. Doppeladler (lt. Annotation)
Papier	Handgeschöpftes, unbeschnittenes Büttenpapier (bläulich)

4. Rechnerische Analyse (Dokument B)

Feld	Wert	Anmerkung
Fässer	4	Nummern: 60, 64, 66, 44
Einzelgewichte	625, 560, 560, 555 Pf.	H-Werte (Einzelfassgewichte?)
Sporco-Gewicht	2300 Pfund	$625+560+560+555 = 2300$ ✓
Beträge	236, 47, 106[?]	Schwer lesbar; Währung unklar

Gewichtsprüfung: $625 + 560 + 560 + 555 = 2300$ Pfund – stimmt mit Sporco-Angabe überein.

5. Strukturierte Metadaten (Dokument B)

Kategorie	Wert
Dokumenttyp	Kaiserl. Königl. Tyrolische Einfuhr-Bollette
Datum (ISO)	1783-05-26
Ausstellungsort	Kreutzberg (Tirol)
Herkunft	Venetianisches Gebiet
Ziel	Schweiz (Schwetz)
Transporteur	Fuhrmann Franz Losflan[?]
Waren	4 Fässer (Inhalt unklar, mögl. Schmalz lt. Text)
Fassnummern	60, 64, 66, 44
Einzelgewichte	625, 560, 560, 555 Pfund
Sporco-Gewicht	2300 Pfund
Papierart	Handgeschöpftes Büttenpapier, bläulich, unbeschnitten
Druckverfahren	Steindruck mit Tiroler Doppeladler
Sprache	Deutsch

6. Moderne Lesefassung (Deutsch)

Unter göttlichem Geleite...

Dokument A: Ausfuhr-Zahlungsbollette

Kaiserlich-Königliche Tyrolische Ausfuhr-Zahlungsbollette Nr. 115, vom Amte Ponale, den 1. Juli 1780.

Der Kaufmann Campione[?] führt Waren aus dem Vale di Ledro nach dem Venetianischen Gebiet aus, gemäß christlicher Deklaration. Beschaut und Zoll entrichtet. Mehrere Warenpositionen (weiße Nägel, grobe Waren u.a.) in verschiedenen Mengeneinheiten.

Dokument B: Einfuhr-Bollette

Kaiserlich-Königliche Tyrolische Einfuhr-Bollette vom Amte Kreutzberg, den 26. Mai 1783.

Versand aus dem Venetianischen nach der Schweiz mit Fuhrmann Franz Losflan[?]. 4 Fässer (Nr. 60, 64, 66, 44) mit Einzelgewichten 625, 560, 560 und 555 Pfund, Sporco-Gewicht insgesamt 2300 Pfund. Möglicherweise Schmalz.

Anmerkungen:

Dieser Scan enthält zwei separate Dokumente aus dem späten 18. Jahrhundert, die auf einer Sammelalbumseite montiert sind. Beide stammen aus der Tiroler Zollverwaltung der Habsburgermonarchie. **Dokument A** (1780) dokumentiert einen Warenexport aus dem Vale di Ledro (nördlich des Gardasees, heute Trentino) in das Gebiet der Republik Venedig. Ponale liegt am Ledrosee und war ein Grenz-Zollamt zwischen Tirol und Venetien. **Dokument B** (1783) dokumentiert einen Transitverkehr aus dem Venetianischen durch Tirol in die Schweiz, abgefertigt am Zollamt Kreutzberg. Die Gewichtskontrolle der 4 Fässer ($625+560+560+555 = 2300$ Pfund) ist rechnerisch korrekt.

Beide Dokumente sind die ältesten der gesamten Sammlung (1780 und 1783) und zeigen den innereuropäischen Warenverkehr zwischen Tirol, Venetien und der Schweiz in der späten Habsburgerzeit. Die späteren Annotationen liefern wertvolle Kontextinformationen, insbesondere zur Papierart (handgeschöpftes Büttenpapier bei Dok. B) und zum Druckverfahren (Steindruck). Beide Dokumente sind aufgrund ihres Alters und der Kurrentschrift streckenweise sehr schwer lesbar.

Archivnummer (Bleistift, unten links): 8